



Octobre 2012 / Oktober 2012

Feu bactérien / Feuerbrand

Quelques alternatives aux plantes sensibles / Einige Alternativen für anfälligen Pflanzen

Ombre / Schatten

Français	Latin	Deutsch	Croissance/ Wuchs
1. Chèvrefeuille	Lonicera pileata	Heckenkirsche	0/1
2. If	Taxus baccata	Gemeine Eibe	2
3. Lierre	Hedera helix	Efeu	0
4. Pachysandre	Pachysandra terminalis	Ysander	0
5. Pervenche	Vinca minor	Immergrün	0
6. Waldsteinia ternata	Waldsteinia ternata	Golderdbeere	3

Soleil / Sonne

Français	Latin	Deutsch	Croissance/ Wuchs
7. Acaena buchanani	Acaena buchanani	Stachelnüsschen	3
8. Alysson	Alyssum sp	Steinkraut	3
9. Arabette	Arabis caucasica	Gänsekresse	3
10. Bruyère	Erica carnea	Erika	3
11. Bugle rampant	Ajuga reptans	kriechender Günsel	3
12. Ceraiste	Cerastium sp	Hornkraut	3
13. Dentelaire	Ceratostigma willmottianum	Bleiwurz	0/1
14. Epicea sapinette	Picea abies sp	Rottanne	2
15. Epine-vinette	Berberis thunbergii „Atropurpurea Nana"	Berberitze	1
16. Forsythia	Forsythia intermedia „Marée d'or"	Goldglöckchen	1
17. Fusain	Euonymus fortunei sp	Pfaffenhut nieder	0/1
18. Gazon d'Olympe	Armeria maritima	Grasnelke	3
19. Lavande	Lavandula angustifolia "Hidcote Blue "	Lavendel	0
20. Oeillet vivace	Dianthus sp	Nelke	3
21. Orpin	Sedum sp	Fetthenne	3
22. Phlox	Phlox subulata	Flammenblume	3
23. Potentille	Potentilla sp	Gänsefingerkraut	3
24. Raisins d'ours	Arctostaphylos uva-ursi	Bärentraube	4
25. Renouée	Polygonum affine	Knöterich	3
26. Rosier rampant	Rosa sp	Bodendeckerrose	0
27. Saxifrage	Saxifraga sp	Steinbrech	3
28. Thym serpolet	Thymus serpyllum	Feld-Thymian	3



Légende / Legende

0 Plante tapissante / Bodendecker

1 Arbuste / Gehölz

2 Arbre / Bäume

3 Plante vivace / ausdauernde Pflanze, Staude

4 Plante pour terre de bruyère /
Moorbeetpflanze

Remarques / Bemerkungen :

Cette liste donne quelques possibilités de remplacement des plantes hôtes du feu bactérien.
Diese Liste gilt als mögliche Ersatzpflanzen an Stelle der Wirtspflanzen für Feuerbrand.

André Chassot

Chef du service phytosanitaire /

Verantwortlich für Pflanzenschutzdienst

Dominique Ruggli

Responsable du service d'arboriculture /

Verantwortlich der Zentralstelle für Obstbau